



Count on it.

Form No. 3457-827 Rev A

Betjeningsvejledning

QAS-bunkerpumpe

**Sand Pro®/Infield Pro® 3040 og 5040
traktionsenheder**

Modelnr. 08765—Serienr. 315000001 og derover

Modelnr. 08765—Serienr. 316000001 og derover

Modelnr. 08765—Serienr. 400000000 og derover

Modelnr. 08765—Serienr. 405560000 og derover



G008119



Bunkerpumpen er monteret på en Sand Pro-maskine, og skal bruges af professionelle, ansatte operatører i arbejds medfør. Den er primært beregnet til at pumpe vand ud af bunkere.

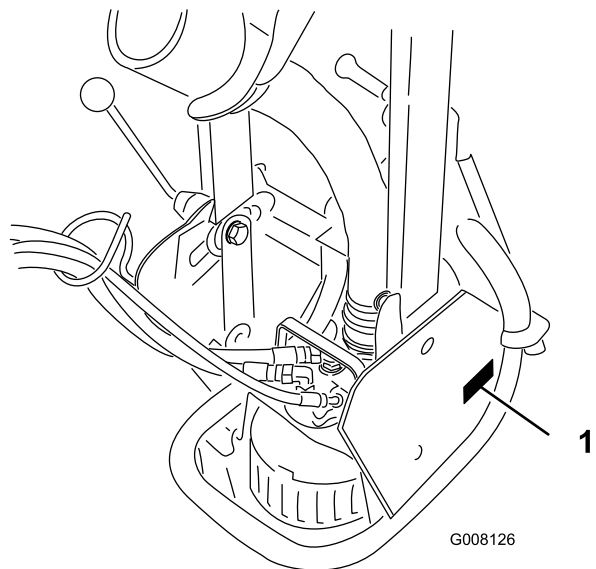
Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.



g008126

Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



g000502

Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	3
Før betjening	3
Under drift.....	3
Vedligeholdelse	4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	5
Opsætning	6

1 Montering af bunkerpumpen på traktionsenheden	6
2 Justering af forbindelsesledenheden	7
Betjening	8
Justering af udblæsningsdysen	8
Før betjening	8
Betjening af bunkerpumpen	9
Tip vedrørende betjening	9
Vedligeholdelse	11
Rengøring af pumpen	11

Sikkerhed

Risikokontrol og forebyggelse af ulykker er afhængig af, at personalet, der er involveret i betjening, transport, vedligeholdelse og opbevaring af maskinen, er bevidst om, opmærksom på og uddannet i brugen af og farerne ved maskinen. Forkert brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade eller dødsfald. Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskade eller død.

Før betjening

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning* og *Sand Pro-betjeningsvejledningen*, før maskinen startes. Lær alle betjeningsanordningerne at kende, og find ud af, hvordan du stopper maskinen hurtigt.
- Lad aldrig børn betjene maskinen. Lad aldrig voksne benytte maskinen uden korrekte anvisninger. Det bør kun være uddannede operatører, som har læst denne vejledning, som betjener maskinen.
- Maskinen må aldrig betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol.
- Hold alle omkringstående væk fra anvendelsesområdet.
- Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes. Spænd også alle løse møtrikker, bolte og skruer for at sikre, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er iført sandaler, tennissko, gummisko eller shorts. Undgå desuden at bære løst siddende tøj, der kan sætte sig fast i bevægelige dele. Bær altid lange benklæder og kraftigt, skridsikkert fodtøj. Det tilrådes at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale bestemmelser og forsikringsregler.

Under drift

- Lad ikke motoren køre i et indelukket område, hvor der kan samles farlige kulilte- og andre udstødningsdampe.
- Den maksimale sædekapacitet er én person. Tag aldrig passagerer med.
- Sid i sædet, når du starter motoren og betjener maskinen.

- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
 - Maskinen må kun betjenes i dagslys, eller hvor der er godt, kunstigt lys.
 - Kør langsomt, og hold øje med huller eller andre skjulte farer.
 - Udvis ekstrem forsigtighed, når du kører ned i bunkere, grøfter, vandløb eller andre forhindringer.
 - Reducer hastigheden, når du drejer skarpt, og når du vender på skråninger.
 - Undgå at starte og stoppe pludseligt.
 - Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke står nogen bag maskinen.
 - Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for andre.
- Hold dig væk fra udblæsningsåbningen, når maskinen er i brug. Hold alle omkringstående væk fra udblæsningsåbningen, og ret ikke udblæst materiale mod omkringstående.
- Hvis motoren sætter ud, eller maskinen taber fremdriftsmoment, så den ikke kan køre helt til toppen af en skråning, skal du ikke vende maskinen. Bak altid langsomt lige ned ad bakken.
- **Løb ingen risici, der kan medføre personskader!** Stop brug af maskinen, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær anvendelsesområdet. Skødesløs betjening kan i kombination med terrænets hældning, rikoletterede genstande eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke brugen, før området er ryddet.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Berør ikke motoren eller lyd-potten, mens motoren kører – heller ikke lige efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.
- Undgå brandfare: Hold motoren fri for overskydende fedt, græs, blade og ophobet snavs. Vask aldrig en varm motor eller elektriske dele med vand.
- Sørg for, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand, ved at holde møtrikker, bolte og skruer tilspændt.
- Sørg for, at alle hydraulikrørforbindelser er fast tilspændt, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller i hydraulikrør, der sprøjter hydraulikvæske ud under højt tryk. Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager. Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader. Væske, der ved et uheld er blevet sprøjtet ind i huden, skal fjernes kirurgisk inden for få timer af en læge, der kender til denne type skade, da det ellers kan medføre koldbrand.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at stoppe motoren og sænke pumpen ned på jorden.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og andre kropsdele væk fra ventilatoren og andre bevægelige dele.
- Kør ikke motoren med for høj hastighed ved at ændre på regulatorindstillingerne. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.
- Motoren skal være slukket, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- For at sikre en optimal ydelse og sikkerhed skal du altid købe originale Toro-reservedele og originalt tilbehør for udelukkende at benytte Toro-udstyr til Toro-maskinen. **Brug aldrig reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter, selvom det påstås, at udstyret passer.** Kig efter Toro-logoet for at sikre, at delene er ægte. Brug af uautoriserede reservedele og tilbehør kan gøre garantien ugyldig.

Vedligeholdelse

- Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet motorstart, når du efterser, justerer eller opbevarer maskinen.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



decal106-5517

106-5517

1. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
-

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Bunkerpumpe	1	Montering af bunkerpumpen på traktionsenheden.
2	Kræver ingen dele	–	Justering af forbindelsesledenheden.

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Reservedelskatalog	1	Brug som reference til delnumre
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen
Overensstemmelsescertifikat	1	Overensstemmelseserklæring

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Bemærk: For at kunne betjene bunkerpumpen skal traktionsenheden udstyres med det bageste fjernhydrauliksæt, model 08781, eller det forreste fjernhydrauliksæt, model 08782.

1

Montering af bunkerpumpen på traktionsenheden

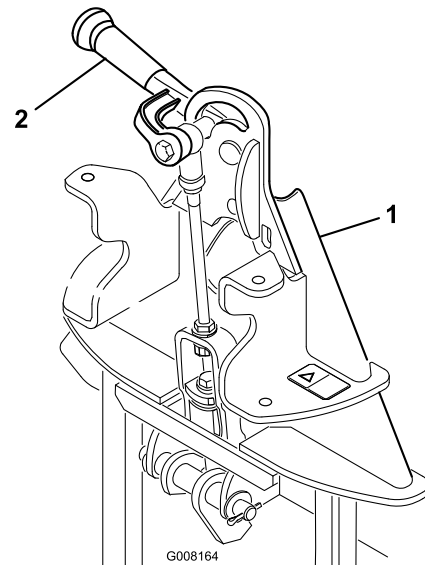
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Bunkerpumpe
---	-------------

Fremgangsmåde

1. Fjern et eventuelt redskab fra maskinens adapter.
2. Flyt maskinen bag redskabsadapteren.

Bemærk: Sørg for, at løftegrebet ([Figur 3](#)) er drejet mod venstre (ulåst position) set fra maskinens bagende.

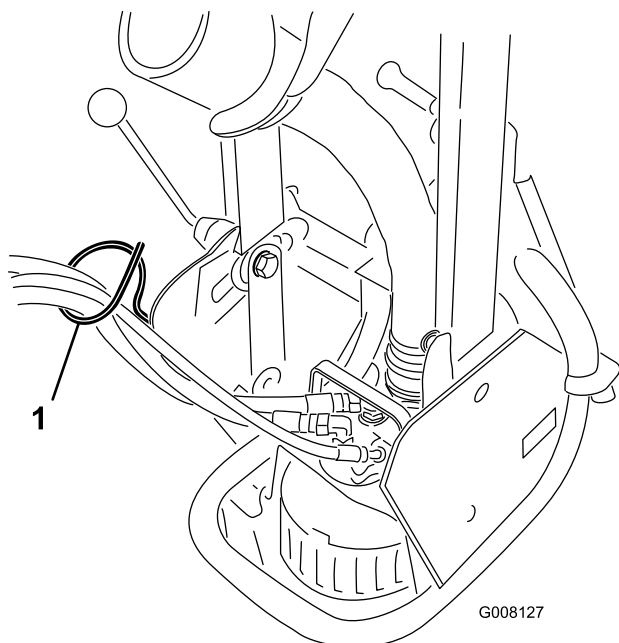


Figur 3

g008164

1. Redskabsadapter
2. Låsegreb

3. Hæv maskinens adapter, så den forbindes med redskabsadapteren.
4. Drej løftegrebet mod højre for at låse adapterne sammen.
5. Sørg for, at motoren og fjernhydrauliksættet er slukket (OFF).
6. Sæt hydraulikslangerne ind i fjernhydraulikken på Sand Pro-maskinen. Placer slangerne i slangeholderen ([Figur 4](#)). Undgå knæk og skarpe buk på hydraulikslangerne.



Figur 4

1. Slangestyr

Vigtigt: Hver gang de hydrauliske slangekoblinger frakobles, skal støvhætterne sættes på for at forhindre, at der trænger snavs ind i hydrauliksystemerne.

7. Under kørsel vil bunkerpumpens hydraulikslanger bruge en lille mængde af maskinens hydraulikolie. Kontroller hydraulikoliestanden i maskinen på følgende måde:
 - A. Start maskinens motor og fjernhydraulikken.
 - B. Start bunkerpumpen, og lad den køre i nogle få sekunder. Den behøver ikke at blive nedsænket i vand.
 - C. Stop pumpen, fjernhydraulikken og motoren.
 - D. Kontroller hydraulikoliestanden i maskinen, og fyld olie på efter behov. Læs *maskinens betjeningsvejledning* for at få oplysninger om krav til hydraulikolie.

2

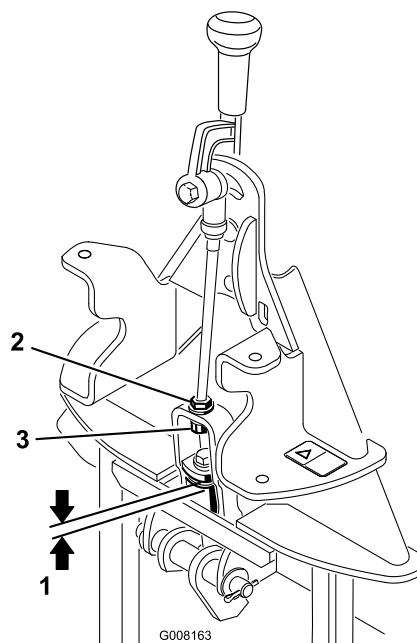
Justering af forbindelsesledenheden

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Når bunkerpumpen er monteret og fastgjort på maskinen, skal du hæve redskabet.
2. Mål afstanden mellem den øverste spændeskive og afstandsbojsningen i forbindelsesledenheden på redskabsadapteren som vist i [Figur 5](#).

Bemærk: Sørg for, at der er en afstand mellem spændeskiven og ansatsen på 1,52 til 2,03 mm.



Figur 5

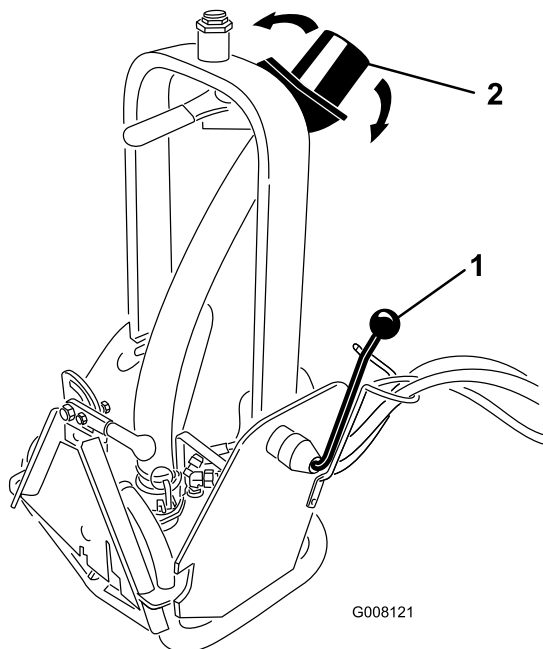
1. 1,52 til 2,03 mm
2. Kontramøtrik
3. Justermøtrik

Betjening

Justering af udblæsningsdysen

Udblæsningsdysen (Figur 6) kan justeres op og ned, eller fra side til side for at dirigere gennemstrømningen til det ønskede sted.

1. For at justere gennemstrømningsafstanden skal du gøre følgende:
 - Drej låsehåndtaget (Figur 6) for at låse drejesøjlen op.



Figur 6

1. Låsehåndtag
2. Udblæsningsdyse

- Skub drejesøjlen frem eller tilbage til den ønskede position.
- Stram låsehåndtaget

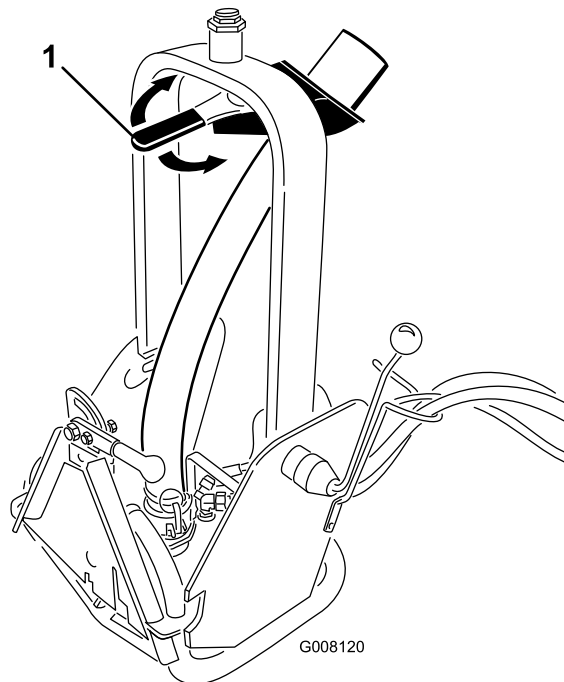
Bemærk: Når pumpen er monteret på maskinens **forende**, skal låsehåndtaget fjernes og monteres igen på rammens modsatte side.

⚠ FORSIGTIG

Flyt ikke låsehåndtaget til den modsatte side af stellet, hvis pumpen er monteret bagest på maskinen.

2. Gennemstrømningshastigheden justeres ved at dreje dysehåndtaget (Figur 7) til den ønskede position.

Bemærk: Modstanden på dysehåndtaget (Figur 7) kan øges eller mindskes ved at justere tilspændingsmomentet på den store møtrik øverst på drejesøjlen.

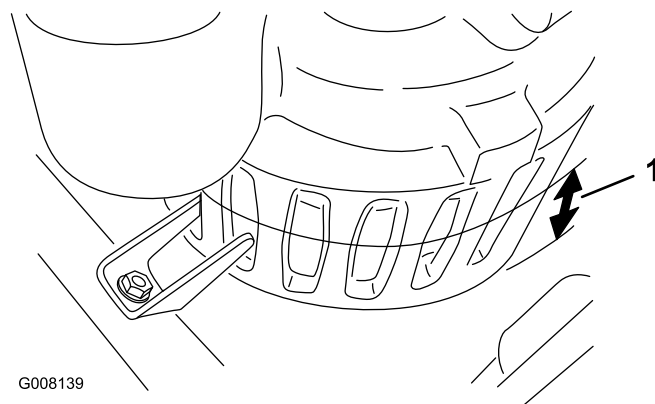


Figur 7

1. Dysehåndtag

Før betjening

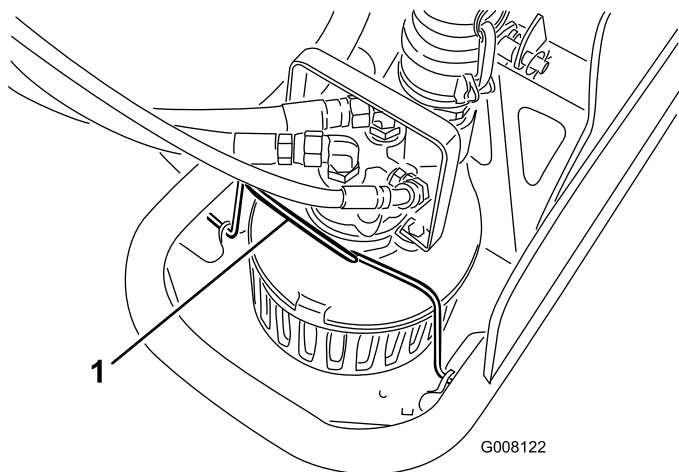
1. Mål vanddybden på det laveste sted i bunkeren. Hvis vanddybden er under 6,35 cm (halvvejs over rillerne i pumpen), graves et 30,5 cm x 30,5 cm x 5 til 7,6 cm dybt hul, som pumpen kan sænkes ned i (Figur 8).



Figur 8

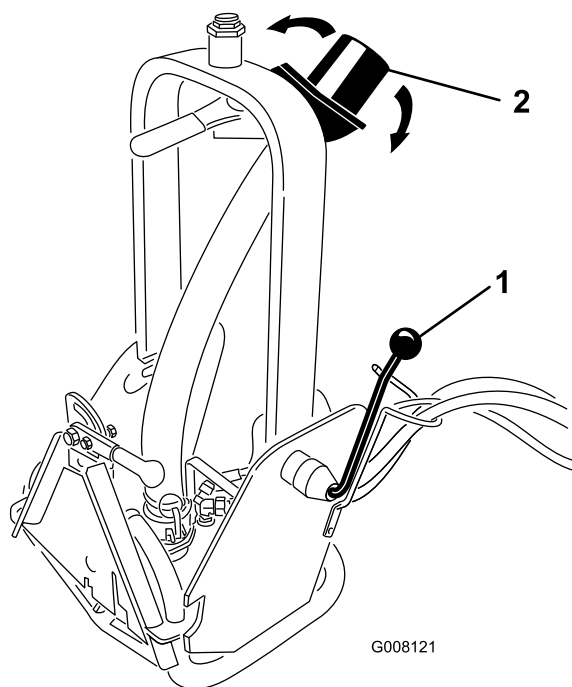
1. Vandstand (6,35 cm)

2. Sørg for, at pumpeklemmen (Figur 9) og låsehåndtaget (Figur 10) er fastgjort, før pumpen betjenes.



Figur 9

1. Pumpeklemme



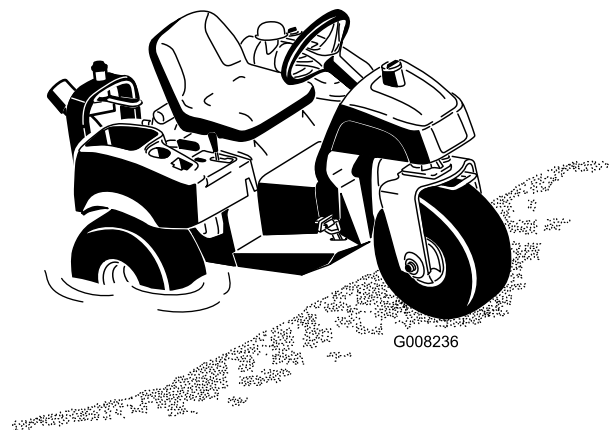
Figur 10

1. Låsehåndtag 2. Udblæsningsdyse

3. Kontroller og juster pumpens udblæsningsretning. Se afsnittet om justering af udblæsningsdysen

Betjening af bunkerpumpen

1. Start Sand Pro-maskinen, og bak langsomt ind i den mest lavvandede del af bunkeren. Kør ikke ud i vand, der er dybere end hjulkapslerne på Sand Pro-maskinen (Figur 11).



Figur 11

Bemærk: Hvis Sand Pro-maskinen ikke kan flyttes til den ønskede position, kan pumpen fjernes fra huset og placeres i vandet. Pumpen fjernes ved at skubbe pumpeklemmen fremad, skyde pumpen tilbage på stellet og løfte pumpen ud vha. håndtaget.

2. Start fjernhydraulikken for at aktivere pumpen, før pumpen sættes i vand. Det forhindrer, at snavs sætter sig fast i pumpe og pumpehus og standser pumpehjulet.
3. Sænk pumpen ned i vandet.

Bemærk: Hvis pumpen ikke begynder at pumpe, når den er i vandet, tændes fjernhydraulikken i 1 sekund og slukkes i 2 sekunder for at spæde pumpen.

4. Kontroller gennemstrømningen, og omdiriger den efter behov.

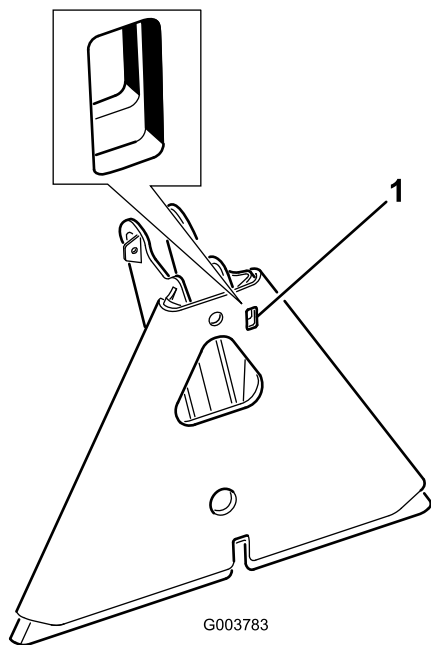
Tip vedrørende betjening

⚠ ADVARSEL

Udblæsningen er meget kraftig og kan forårsage personskader eller få en person til at miste balancen.

- Hold dig væk fra udblæsningsdysen, når maskinen er i brug.
- Hold omkringstående væk fra udblæsningsdysen, når maskinen kører.
- Kontroller, at dysemuffen er fri for snavs, så den drænes korrekt.
- Anvend ikke bunkerpumpen i saltvand.

Bemærk: Hvis redskabsadapteren sætter sig fast til traktionsenhedens adapter, indsættes en løftestang/skruetrækker i vristerillen for at skille delene ad ([Figur 12](#)).



g003783

Figur 12

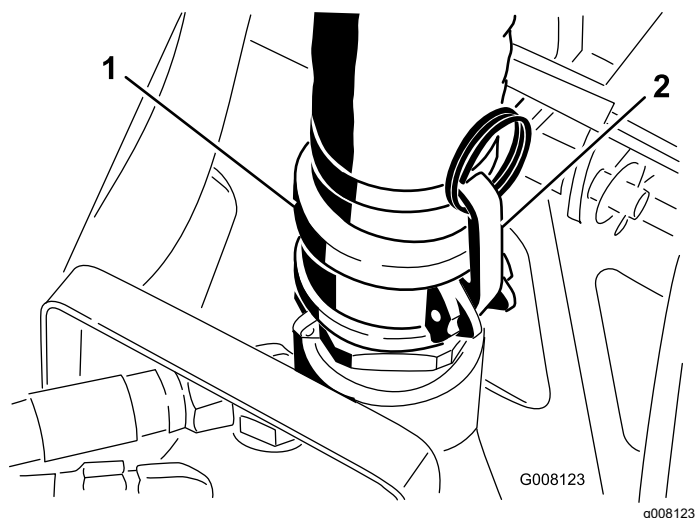
1. Vristerille

Vedligeholdelse

Rengøring af pumpen

Hvis der kommer fremmedlegemer i bunkerpumpen, kan dette reducere eller standse gennemstrømningen. Hvis dette sker, skal pumpen fjernes fra stellet, hvorefter den skilles ad, renses, samles og monteres i stellet igen.

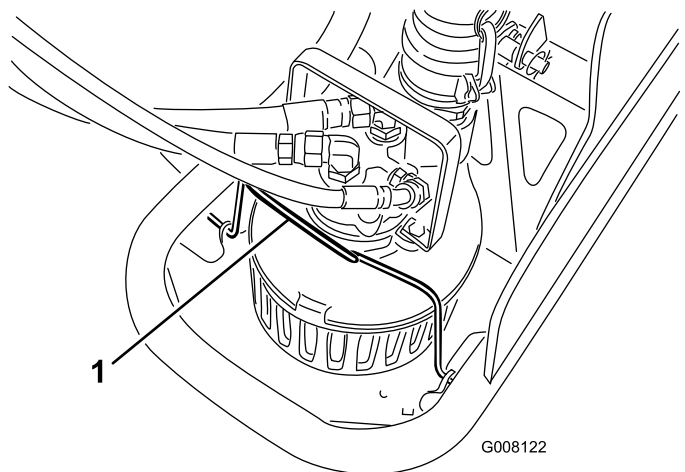
1. Stop Sand Pro-maskinen, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Kobl pumpens hydraulikslanger fra maskinen. Sæt støvhætter på de blotlagte hydraulikkoblinger.
3. Løsn låsene, og kobl udblæsningsslangen fra pumpen (Figur 13).



Figur 13

1. Udblæsningsslange
2. Lås

4. Skub pumpeklemmen fremad (Figur 14).



Figur 14

1. Pumpeklemme

5. Skyd pumpen tilbage på stellet, og løft pumpen ud vha. håndtaget.

Afmontering (Figur 15)

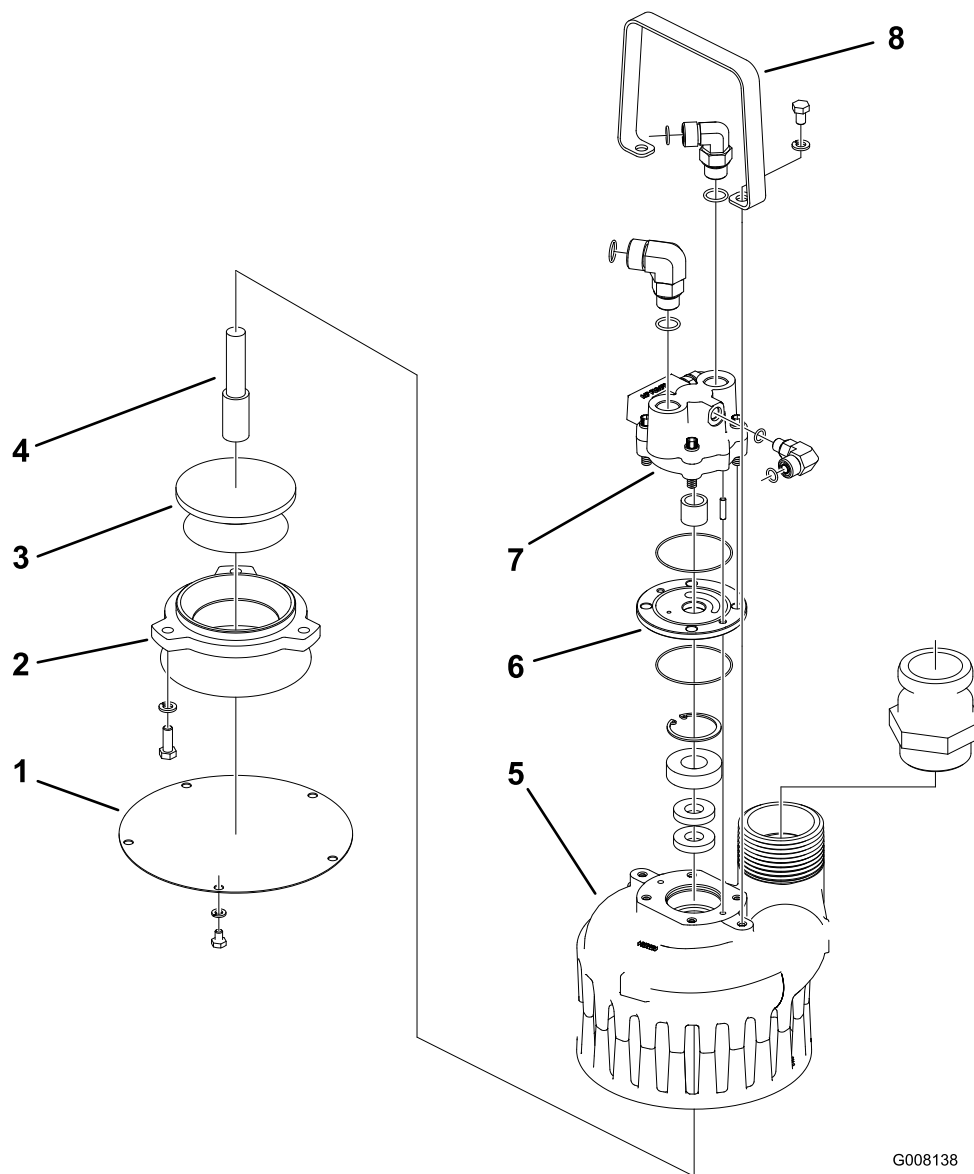
6. Fjern de fem dækselmonteringskruer, og afmonter dækslet.
7. Forsøg at dreje pumpehjulet for at fjerne snavs fra hjulet og huset. Hvis snavset ikke kan fjernes, følges proceduren nedenfor.
8. Fjern de tre skruer, som fastholder sugeflangeren, og afmonter sugeflangeren.
9. Fjern de to håndtagsskruer, og afmonter håndtaget.
10. Fjern de fire hydraulikmotorskruer, og afmonter hydraulikmotordækslet, gerotor-elementet med drivbolt og trykpladen.
11. Hold pumpehjulet fast, og skru det af akslen med en nøgle, der placeres på kuglelejets flade sider. Gevindet er et venstregevind, som løsnes ved at dreje det i den modsatte retning.
12. Akslen og kuglelejet fjernes ved først at fjerne låseringen og derefter skubbe aksel og leje ud af motorsiden af pumpehuset.
13. Fjern de to pakninger ved at skubbe pakningerne ud gennem motorsiden af pumpehuset.

Kontroller pumpekomponenterne

- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra delene. Brug ikke slibende rengøringsmetoder til rengøring af hydraulikdelene eller akslen.
- Kontroller motorakslen for slid på oversiden af pakningen. Hvis den har riller, som er mere end 0,076 mm dybe, skal akslen udskiftes.
- Kontroller hydraulikmotorens dele for slid. Alle tegn på forskubbet metal eller overfladeafsmidning kræver udskiftning af alle motordele.

- Kontroller oversiden af pumpehjulets vinger mellem pumpehjulet og sugeflangen. Hvis overfladerne er meget slidte, eller pumpehjulets vinger bøjede, udskiftes de pågældende dele.
- Rengør de dele, der skal bruges igen, med et opløsningsmiddel eller et mildt rengøringsmiddel.

Fjern slibende materiale. Det er meget vigtigt, at hydraulikmotorens dele holdes rene.



G008138

g008138

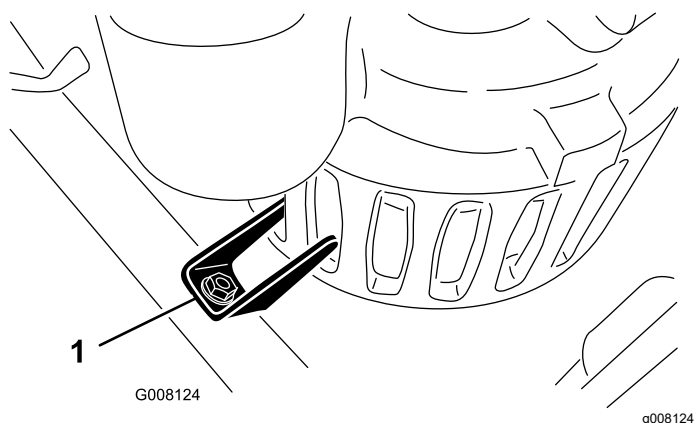
Figur 15

- | | | | |
|---------------|--------------|--------------|-------------------|
| 1. Dækplade | 3. Pumpehjul | 5. Pumpehus | 7. Hydraulikmotor |
| 2. Sugeflange | 4. Aksel | 6. Trykplade | 8. Håndtag |

Genmontering (Figur 15)

1. Tryk de nye pakninger ind i pumpehuset med en dertil egnet bøsning eller sokkel. Der kan anvendes et let smøremiddel til at lette monteringen. Monteringen foretages korrekt ved at montere pakningerne på en række, en efter en.
2. Tryk det nye kugleleje på akslen ved at trykke på kuglelejets indvendige flade, indtil det sidder mod akslens ansats. Den første pakning skal monteres med den åbne flade nedad og den flade side udad. Den anden pakning skal monteres med den flade side nedad.
3. Smør akslen med olie på pumpehjulssiden. Skub akslen/lejet ind i huset, og sørg for at rette akslen ind ved midten af pakningen, indtil den befinder sig ved bunden af ansatsen i huset. Monter låseringen for at fastgøre akslen.

4. Hold akslen fast ved at placere en nøgle på dens flade sider, og skru pumpehjulet på akslen (bemærk, at den har venstregevind). Spænd pumpehjulet, indtil det sidder fast på akslen.
5. Sæt nye quad-ringe på trykpladen. Brug en smule fedt til at forhindre, at quad-ringene flytter sig. Placer trykpladen over akslen med åbningen vendende opad, væk fra lejet. Åbningen skal være på motorens trykside.
6. Sæt drivbolten i åbningen på akslen, og hold den fast med en skruetrækker, mens geratoren skubbes på akslen og stoppes ved trykpladen. Ret gerotor og trykplade ind efter hinanden.
7. Monter dækslet på akslen. Det kan være nødvendigt med en vis sidelænds bevægelse af geratoren. Passtifterne skal gå igennem trykpladen og ind i huset. Forsøg ikke at tvinge dem sammen vha. en hammer eller anden brug af kraft. De glider sammen, når de placeres korrekt.
8. Monter motorens fire dækselskruer, og spænd dem diagonalt til et moment på 23 N·m (første tilspænding ved 13,6 N·m).
9. Monter sugeflanger og skruerne.
10. Monter håndtaget og skruerne.
11. Kontroller, at pumpehjulet drejer frit ved at dreje det med hånden. Hvis det ikke drejer, fjernes motordækslet, motorens dele renses, og pumpehjulet samles igen. Støv og snavs hæmmer motorens rotation.
12. Monter dækpladen med fem skruer og låseskiver.
13. Sæt pumpen ind i stellet, og skub den fremad, indtil låsetappen går ind i pumpens riller ([Figur 16](#)).



Figur 16

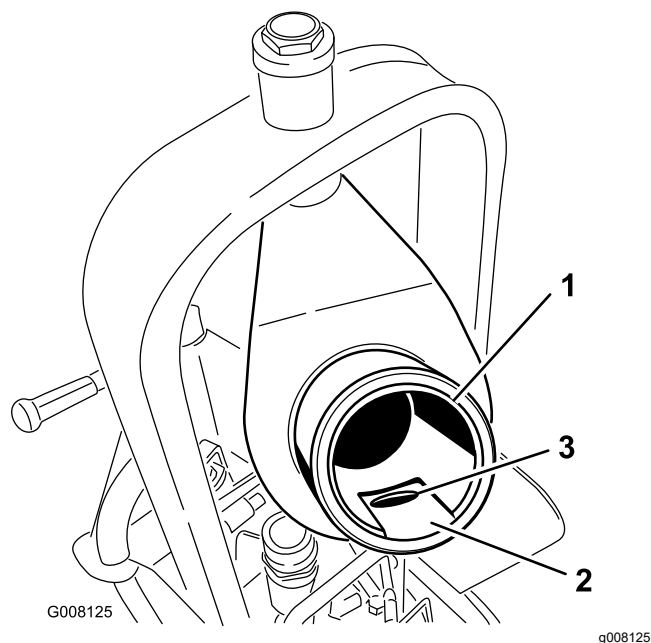
1. Låsetap

14. Skub pumpeklemmen tilbage på pumpen ([Figur 14](#)).

15. Kobl udblæsningsslangen til pumpen, og fastgør låsene ([Figur 13](#)).
16. Kobl hydraulikslangerne til maskinen.

Kontrol af dysemuffen

Dysemuffen ([Figur 17](#)) i håndtaget er udstyret med riller, så vand og snavs kan løbe ud uden at løbe tilbage i slangen. Sørg for, at åbning og hul er fri for snavs.

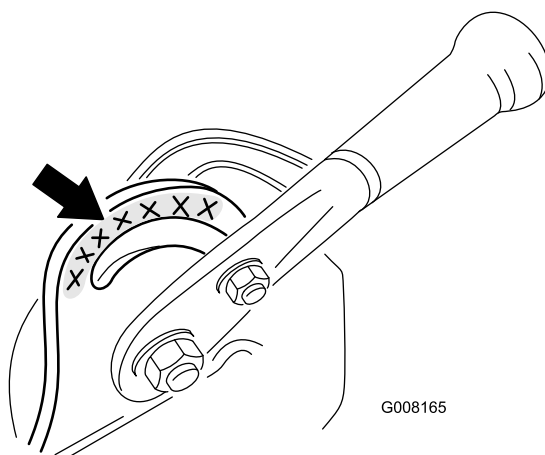


Figur 17

1. Dysemuffe
2. Åbning
3. Hul

Smøring af redskabsadapteren

Hvis låsegrebet på redskabsadapteren ikke drejer frit og nemt, kan et tyndt lag fedt påføres på det område, der er vist i [Figur 18](#).



Figur 18

Bemærkninger:

Bemærkninger:

Bemærkninger:

Inkorporeringserklæring

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
08765	315000001 og derover	QAS-bunkerpumpe, Sand Pro/Infield Pro 3040- og 5040-traktionsenhed	QAS BUNKER PUMP	Bunkerpumpe	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 23, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
08765	315000001 og derover	QAS-bunkerpumpe, Sand Pro/Infield Pro 3040- og 5040-traktionsenhed	QAS BUNKER PUMP	Bunkerpumpe	S.I. 2008 nr. 1597

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet i henhold til Skema 10 i S.I. 2008 nr. 1597.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 23, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtet eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.